

CO-30 RAUMLUFTMESSGERÄT

BEST.-NR.: 10 13 14

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zur Erfassung der Kohlendioxid-Konzentration (CO₂) in der Umgebungsluft mit genauer und langzeitstabiler NDIR-Messmethode (Nicht-Dispersive-Infrarot-Absorptionsmessung). Außerdem misst das Produkt die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit. Sowohl die gemessenen Werte, als auch die Uhrzeit und das Datum werden auf dem Display angezeigt. Zusätzlich lassen sich CO₂-Alarmwerte einstellen, bei deren Überschreitung ein Warnsignal ausgegeben wird. Die Spannungsversorgung des Produkts erfolgt über eine handelsübliche Netzsteckdose (100 – 240 V/AC, 50/60 Hz). Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

LIEFERUMFANG

- Raumluftmessgerät
- Montagematerial (1 x Schraube, 1 x Dübel)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Kohlendioxid ist ein farb- und geruchloses Gas. Beachten Sie bei allen Messungen den Eigenschutz. In Bereichen mit industrieller Nutzung von hochkonzentriertem Kohlendioxid darf dieses Produkt zum Schutz von Menschen- und Tierleben nicht eingesetzt werden.
- In Schulen und Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist der Umgang mit Messgeräten durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Schalten Sie das Produkt niemals gleich dann ein, wenn dieses von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstandene Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt uneingeschaltet auf Zimmertemperatur kommen.
- Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen bzw. Bereichen mit industrieller Nutzung von hochkonzentriertem Kohlendioxid eingesetzt werden.

• Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen oder feuchten Händen an. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Stromschlages.

• Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie das Netzteil immer nur am Gehäuse an.

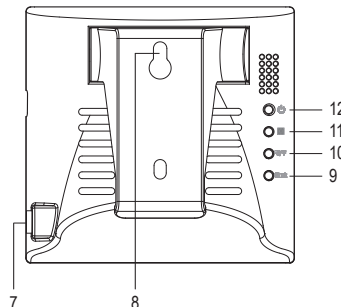
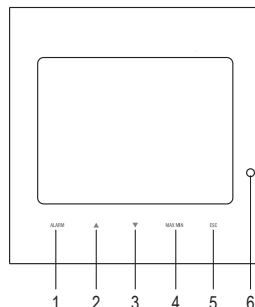
b) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss bzw. Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. 0180/586 582 7.

BEDIENELEMENTE



Nr.	Taste / Bedienelement	Funktion
1	ALARM	Alarm aktivieren/deaktivieren + Grenzwerte anpassen
2	▲	Werte erhöhen
3	▼	Werte verringern
4	MAX MIN	MAX/MIN-Werte anzeigen
5	ESC	Einstellung beenden, in den normalen Anzeigemodus zurückkehren
6	LED	Betriebsstatus
7	Buchse	für Anschluss der Stromversorgung
8	Aufhängeöse	für Wandbefestigung
9	CLOCK	Uhrzeit und Datum einstellen
10	°C/°F	zwischen Celsius und Fahrenheit umschalten
11	H	Hold-Funktion (aktuelle Werte auf dem Display einfrieren)
12	⏻	Gerät ein-/ausschalten

INBETRIEBNAHME

a) Aufstellen / Montieren

- Platzieren Sie das Produkt so, dass es ausreichend mit der Raumluft durchströmt wird. Der Luftstrom zur Messung gelangt von hinten in das Produkt.
- Vermeiden Sie enge Stellen z.B. zwischen Büchern etc. um das Messergebnis nicht zu beeinflussen.
- Über die Aufhängeöse (8) auf der Rückseite kann das Gerät leicht an einer Schraube, einem Nagel oder Wandhaken aufgehängt werden. Das Montagematerial (1 x Schraube, 1 x Dübel) ist im Lieferumfang enthalten.
- Achten Sie ebenso darauf, dass das Produkt nicht versehentlich herunterfallen kann.
- Wählen Sie einen Ort, an dem eine Netzsteckdose in unmittelbarer Nähe verfügbar ist.



b) Netzteil anschließen

1. Verbinden Sie den Niederspannungsstecker des Netzteils mit der Buchse (7) an der rechten Seite des Produkts.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit einer handelsüblichen Netzsteckdose. Die LED (6) leuchtet auf. Im Display erscheinen kurz alle Anzeigen, anschließend wird von „120“ bis auf „1“ zurückgezählt. Das Produkt benötigt eine Aufwärmphase von 120 Sekunden, bis es die Messwerte auf dem Display anzeigt.
3. Gehen Sie in der umgekehrten Reihenfolge vor, um das Produkt von der Spannungsversorgung zu trennen.


c) Datum und Uhrzeit einstellen

1. Halten Sie die Taste CLOCK (9) für ca. drei Sekunden gedrückt. Der Tag blinkt.
2. Stellen Sie den Tag mit den Tasten ▲ (2) oder ▼ (3) ein.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste CLOCK. Der Monat blinkt.
4. Gehen Sie wie zuvor beschrieben vor, um Monat, Jahr, Stunden und Minuten einzustellen.
5. Drücken Sie zum Abschluss die Taste ESC (5), um die Einstellung zu beenden und in den normalen Anzeigemodus zurückzukehren.

d) Alarm-Modus

- Bei Überschreitung eines bestimmten Grenzwertes kann bei Bedarf ein akustischer und visueller Alarm ausgelöst werden.
- Unterhalb des CO₂-Wertes erscheint im normalen Anzeigemodus einer der drei Indikatoren für die Luftqualität:
 - GOOD (= gut / 0 – 800 ppm)
 - NORMAL (= normal / 800 – 1200 ppm)
 - POOR (= schlecht / > 1200 ppm).
- Ändern Sie diese Werte wie folgt:
 1. Halten Sie die Taste ALARM (1) für ca. drei Sekunden gedrückt. Auf dem Display erscheint der voreingestellte Grenzwert, bei dessen Überschreitung ein Alarmsignal ertönt. Neben dem Wert blinkt das Alarmsymbol .
 2. Passen Sie den Grenzwert mit den Tasten ▲ (2) und ▼ (3) nach Ihren Bedürfnissen an. Der Wert kann in 20er Schritten geändert werden.
 3. Drücken Sie die Taste ALARM (1). Auf dem Display erscheint der Wert 800 ppm, darunter blinken die Indikatoren GOOD und NORMAL.
 4. Passen Sie den Wert mit den Tasten ▲ und ▼ nach Ihren Bedürfnissen an. Der Wert kann in 20er Schritten geändert werden.
 5. Drücken Sie die Taste ALARM (1). Auf dem Display erscheint der Wert 1200 ppm, darunter blinken die Indikatoren NORMAL und POOR.
 6. Passen Sie den Wert mit den Tasten ▲ und ▼ nach Ihren Bedürfnissen an. Der Wert kann in 20er Schritten geändert werden.
 7. Drücken Sie die Taste ESC (5), um in den normalen Anzeigemodus zurückzukehren.
 8. Aktivieren/Deaktivieren Sie den Alarm, indem Sie im normalen Anzeigemodus die Taste ALARM (1) kurz drücken. Die Alarmfunktion ist nur aktiviert, wenn neben dem CO₂-Wert das Alarmsymbol  erscheint.
 9. Falls der gemessene Wert den voreingestellten Grenzwert überschreitet, ertönt bei aktivierter Alarmfunktion ein Warnsignal und die Tasten unterhalb des Displays blinken rot. Drücken Sie die Taste ALARM (1), um den Alarm auszuschalten.

e) MAX/MIN-Werte

1. Drücken Sie die Taste MAX MIN (4). Auf dem Display erscheinen die Höchstwerte des Messvorgangs. Neben bzw. unter den Messwerten erscheint der Indikator „MAX“.
2. Drücken Sie die Taste MAX MIN. Auf dem Display erscheinen die niedrigsten Werte des Messvorgangs. Neben bzw. unter den Messwerten erscheint der Indikator „MIN“.
3. Drücken Sie die Taste ESC (5), um in den normalen Anzeigemodus zurückzukehren.
4. Die MIN / MAX Messwerte werden zurückgesetzt, wenn Sie das Produkt mit der Taste  (12) ausschalten oder das Netzteil von der Netzsteckdose trennen.

f) Hold-Funktion

1. Drücken Sie die Taste H (11), um die aktuellen Werte auf dem Display einzufrieren. Auf der linken Seite des Displays erscheint „HOLD“.
2. Während die Hold-Funktion aktiviert ist, funktioniert keine andere Taste (mit Ausnahme der Ein-/Aus-Taste).
3. Drücken Sie die Taste H erneut, um in den normalen Anzeigemodus zurückzukehren.

g) Temperatureinheit wechseln

Drücken Sie die Taste °C/°F (10), um zwischen den Temperatureinheiten Celsius und Fahrenheit zu wechseln.

h) Hintergrundbeleuchtung

1. Drücken Sie eine beliebige Taste unterhalb des Displays, um die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren.
2. Drücken Sie die Taste ESC (5), um die Hintergrundbeleuchtung wieder auszuschalten.
3. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 20 Sekunden Inaktivität automatisch aus.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Bis auf eine gelegentliche Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.
- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Netzspannung.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein sauberes, fusselfreies, antistatisches und trockenes Reinigungstuch ohne scheuernde, chemische und lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.

ENTSORGUNG



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

TECHNISCHE DATEN

Raumluftmessgerät	
Betriebsspannung:	6 V/DC
Messintervall:	2 Sekunden
Betriebstemperatur:	-5 bis +50 °C
Display-Abmessungen (B x H):	80 x 60 mm
Abmessungen (B x H x T):	110 x 105 x 64 mm
Gewicht:	214 g

Netzteil	
Eingangsspannung:	100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Ausgangsspannung/-strom:	6 V/DC, 1000 mA
Kabellänge:	ca. 180 cm

	Kohlendioxid	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Messbereich:	0 – 9999 ppm	-10 bis +60 °C (+14 bis +140 °F)	0,1 – 99,9 %
Auflösung:	1 ppm	0,1 °C/°F	0,1 %
Genauigkeit:	± 75 ppm (0 – 2000 ppm) ± 8 % (2000 – 9999 ppm)	± 1 °C (1,8 °F)	± 3 % (30 – 99 %, 25 °C) ± 4 % (0 – 30 %, 25 °C)

© Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

V3_1112_02-KV

CO-30 AMBIENT AIR METER

ITEM NO.: 10 13 14

INTENDED USE

This product is used for monitoring the concentration of carbon dioxide (CO₂) in ambient air with the precise and long-term stable NDIR measurement method (non-dispersive infrared absorption measurement). The product also measures temperature and humidity. The readings, as well as the time and date, are shown on the display. Additionally, CO₂ alarm thresholds can be set to trigger an alarm signal if they are exceeded. Power is supplied via a standard mains socket (100 – 240 V/AC, 50/60 Hz). The product should only be used in dry indoor areas.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

DELIVERY CONTENT

- Ambient air meter
- Mounting material (1 x screw, 1 x dowel)
- Power adapter
- Operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.
- Carbon dioxide is a transparent and inodorous gas. Pay attention to your own safety and self-protection during all measurements. To protect the life of humans and animals, this device may not be used in areas where highly-concentrated carbon dioxide is applied industrially.
- In schools, training centres, computer and self-help workshops, handling of measuring devices must be supervised by trained personnel in a responsible manner.
- Do not switch the measuring instrument on immediately after it has been taken from a cold to a warm environment. The condensation that forms might destroy your device. Allow the device to reach room temperature before switching it on.
- The measuring instrument may not be operated in explosive areas or areas with industrial use of highly concentrated carbon dioxide.
- Never touch the power adapter with wet or damp hands. There is risk of fatal electric shock.
- Do not pull the mains plug from the socket by pulling on the cable. Always touch the power adapter on the casing.

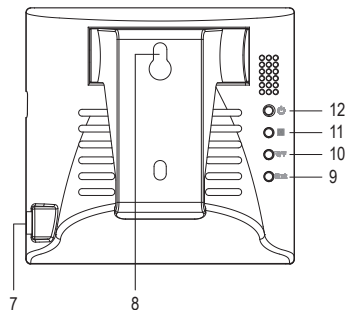
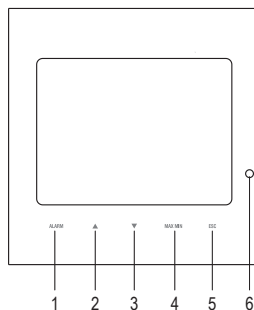
b) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.

If you are not sure about the correct connection or use, or if questions arise which are not covered by these operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another qualified specialist.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

OPERATING ELEMENTS



No.	Button / Control element	Function
1	ALARM	Activate/deactivate alarm + adjust thresholds
2	▲	Increase values
3	▼	Decrease values
4	MAX MIN	Display MAX/MIN values
5	ESC	Exit settings, return to normal display mode
6	LED	Operating status
7	Socket	For the connection of the power supply
8	Suspension eye	For mounting the product on a wall
9	CLOCK	Set time and date
10	°C/°F	Switch between Celsius and Fahrenheit
11	H	Hold function (freeze current readings on display)
12	⏻	Turn device on/off

OPERATION

a) Setup / mounting

- Position the product in such a way that sufficient ambient indoor air flows through the device. The air flow to be measured passes through the product from the back.
- Avoid tight spaces such as between books etc., so that the measurement result is not compromised.
- The device can be easily hung up on a screw, nail or wall hook using the suspension eye (8) on the back. The mounting material (1 x screw, 1 x dowel) is included in delivery.
- Also ensure that the product cannot accidentally fall down.
- Choose a location where a mains outlet is available nearby.



b) Connecting power adapter

1. Connect the power adapter's low voltage plug with the socket (7) on the right-hand side of the product.
2. Connect the mains plug to a standard mains socket. The LED (6) lights up. The display will briefly show all indicators, followed by a countdown from "120" to "1". The product requires a warm-up phase lasting 120 seconds until the readings are shown on the display.
3. Proceed in reverse order to disconnect the product from the power supply.


c) Setting date and time

1. Press and hold the button CLOCK (9) for approx. three seconds. The day starts flashing.
2. Set the day using the ▲ (2) and ▼ (3) buttons.
3. Press the button CLOCK to confirm. The month starts flashing.
4. Proceed as described above to set the month, year, hours and minutes.
5. Finally, press the button ESC (5) to exit the settings and return to the normal display mode.

d) Alarm mode

- If required, an acoustic and visual alarm can be triggered when a certain threshold value is exceeded.
- In normal display mode, one of the three indicators for air quality will appear under the CO₂ reading:
 - GOOD (0 – 800 ppm)
 - NORMAL (800 – 1200 ppm)
 - POOR (> 1200 ppm).
- Change these values as follows:
 1. Press and hold the button ALARM (1) for approx. three seconds. The display will now show the preset threshold value, which triggers an alarm signal when it is exceeded. Next to the reading, the alarm icon  will flash.
 2. Adjust the threshold value according to your requirements using the ▲ (2) and ▼ (3) buttons. The value can be changed in increments of 20.
 3. Press the button ALARM (1). The display will show the reading "800 ppm", with the indicators GOOD and NORMAL flashing below.
 4. Adjust the value according to your requirements using the ▲ and ▼ buttons. The value can be changed in increments of 20.
 5. Press the button ALARM (1). The display will show the reading "1200 ppm", with the indicators NORMAL and POOR flashing below.
 6. Adjust the value according to your requirements using the ▲ and ▼ buttons. The value can be changed in increments of 20.
 7. Press the button ESC (5) to return to the normal display mode.
 8. Activate/deactivate the alarm by briefly pressing the button ALARM (1) while in normal display mode. The alarm function will only be activated if the alarm icon  is displayed next to the CO₂ reading.
 9. When the reading exceeds the preset threshold, a warning signal sounds and the buttons below the display flash red, provided the alarm function has been activated. Press the button ALARM (1) to turn the alarm off.

e) MAX/MIN values

1. Press the button MAX MIN (4). The display will now show the maximum values of this measurement cycle. The indicator "MAX" will appear next to or below the readings.
2. Press the button MAX MIN. The display will now show the minimum values of this measurement cycle. The indicator "MIN" will appear next to or below the readings.
3. Press the button ESC (5) to return to the normal display mode.
4. The MIN / MAX measurement values are reset when the product is turned off with the button  (12) button or the power adaptor is disconnected from the mains outlet.

f) Hold function

1. Press the button H (11) to freeze the current readings on the display. The left side of the display will show "HOLD".
2. While the Hold function is activated, no other button will function (except the on/off button).
3. Press the button H again to return to the normal display mode.

g) Switching temperature unit

Press the button °C/°F (10) to switch between the temperature units Celsius and Fahrenheit.

h) Backlight

1. Press any button below the display to activate the backlight.
2. Press the button ESC (5) to turn the backlight off again.
3. The backlight will turn off automatically after approx. 20 seconds of inactivity.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Apart from an occasional clean this product is maintenance-free.
- Before cleaning, disconnect the product from the mains.
- Use a clean, lint-free, antistatic and dry cloth to clean the device. Do not use any abrasive or chemical agents or detergents containing solvents.

DISPOSAL



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

TECHNICAL DATA

Ambient air meter	
Operating voltage:	6 V/DC
Measuring interval:	2 seconds
Operating temperature:	-5 to +50 °C
Display dimensions (W x H):	80 x 60 mm
Dimensions (W x H x D):	110 x 105 x 64 mm
Weight:	214 g

Power adapter	
Input voltage:	100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Output voltage/current:	6 V/DC, 1000 mA
Cable length:	approx. 180 cm

	Carbon dioxide	Temperature	Humidity
Measuring range:	0 – 9999 ppm	-10 to +60 °C (+14 to +140 °F)	0.1 – 99.9 %
Resolution:	1 ppm	0.1 °C/°F	0.1 %
Accuracy:	± 75 ppm (0 – 2000 ppm) ± 8 % (2000 – 9999 ppm)	± 1 °C (1,8 °F)	± 3 % (30 – 99 %, 25 °C) ± 4 % (0 – 30 %, 25 °C)

Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

CO-30 APPAREIL DE MESURE DE L'AIR AMBIANT

N° DE COMMANDE : 10 13 14

UTILISATION PREVUE

Ce produit sert à surveiller la concentration de dioxyde de carbone (CO₂) dans l'air ambiant à l'aide de la méthode de mesure NDIR (mesure d'absorption à infrarouge non diffuseur). Le produit mesure également la température et l'humidité. L'affichage affiche les mesures ainsi que l'heure et la date. En outre, il est possible de régler des seuils d'alarme de CO₂ pour déclencher un signal d'alarme en cas de dépassement des seuils. Le courant est fourni par le biais d'une prise secteur standard (100 – 240 V/AC, 50/60 Hz). Utiliser le produit uniquement à l'intérieur et au sec.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

CONTENU D'EMBALLAGE

- Appareil de mesure de l'air ambiant
- Matériel de montage (1 vis, 1 cheville)
- Bloc d'alimentation
- Mode d'emploi

CONSIGNES DE SECURITE



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.
- Le gaz carbonique est un gaz incolore et inodore. Pour toutes les mesures, tenir compte de la protection individuelle. Cet appareil de mesure ne doit pas être utilisé pour la protection de la vie d'hommes et d'animaux dans des zones à utilisation industrielle de gaz carbonique à concentration élevée.
- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers de loisirs et de réinsertion, la manipulation des appareils de mesure doit être surveillée par un personnel responsable, spécialement formé à cet effet.
- N'allumez jamais l'appareil de mesure immédiatement après l'avoir transporté d'un local froid dans un local chaud. L'eau de condensation qui se forme alors risque de détruire l'appareil. Attendez que l'appareil non branché ait atteint la température ambiante.
- L'appareil de mesure ne doit pas être utilisé dans les atmosphères explosibles ou dans des zones d'utilisation industrielle de gaz carbonique à concentration élevée.

- Ne jamais toucher le bloc d'alimentation avec les mains mouillées ou humides. Danger de choc électrique avec danger de mort.

- Ne jamais débrancher le bloc d'alimentation en tirant sur le câble. Toujours saisir le bloc d'alimentation par le boîtier.

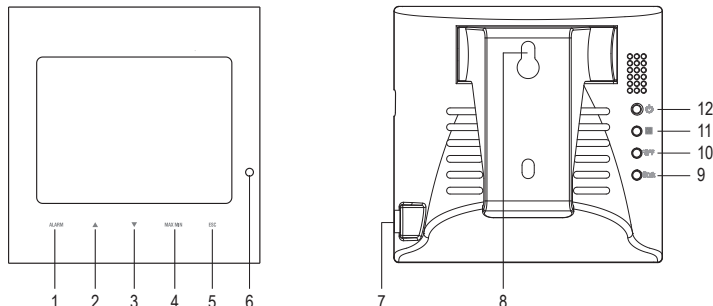
b) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil, de son utilisation ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. +49 180/586 582 7.

ELEMENTS DE FONCTIONNEMENT



N°	Touche / Élément de commande	Fonction
1	ALARM	Active/désactive l'alarme + ajuste les seuils
2	▲	Augmente les valeurs
3	▼	Diminue les valeurs
4	MAX MIN	Affiche les valeurs MAX/MIN
5	ESC	Permet de sortir des réglages, retour au mode d'affichage normal
6	DEL	Etat de fonctionnement
7	Prise	Pour brancher l'alimentation
8	Anneau de fixation	Pour le montage mural
9	CLOCK	Règle l'heure et la date
10	°C/°F	Permet d'alterner entre Celsius et Fahrenheit
11	H	Fonction gel (gèle les mesures actuelles sur l'affichage)
12	⏻	Allume/éteint l'appareil

MISE EN SERVICE

a) Installation / montage

- Placer le produit de sorte que suffisamment d'air ambiant intérieur circule à travers l'appareil. Le flux d'air devant être mesuré passe par le produit par l'arrière.
- Eviter les espaces tels que ceux entre des livres, etc. pour ne pas compromettre le résultat de la mesure.
- L'anneau de fixation (8) au dos permet de fixer aisément l'appareil à une vis, un clou ou un crochet mural. Le matériel de montage (1 vis, 1 cheville) est fourni.
- Vérifier également que le produit ne peut pas tomber accidentellement.
- Choisir un emplacement à proximité d'une prise secteur.



b) Connexion du bloc d'alimentation

- Connecter la prise (7) basse tension du bloc d'alimentation à la prise se trouvant du côté droit du produit.
- Connecter la prise secteur à une prise secteur standard. La DEL (6) s'allume alors. L'écran affiche brièvement tous les voyants, puis l'appareil décompte de « 120 » à « 1 ». Le produit a besoin d'une phase de montée en température de 120 secondes jusqu'à ce qu'il affiche les mesures sur l'écran.
- Procéder dans l'ordre inverse pour déconnecter le bloc d'alimentation.


c) Réglage de la date et de l'heure

- Appuyer sur la touche CLOCK (9) et maintenir l'appui pendant environ trois secondes. Le jour commence à clignoter.
- Régler le jour à l'aide des touches ▲ (2) et ▼ (3).
- Appuyer sur la touche CLOCK pour confirmer. Le mois commence à clignoter.
- Procéder comme décrit ci-dessus pour régler le mois, l'année, les heures et les minutes.
- Finalement, appuyer sur la touche ESC (5) pour quitter les réglages et retourner au mode normal d'affichage.

d) Mode alarme

- Le cas échéant, il est possible de déclencher des alarmes sonores et visuelles en cas de dépassement d'une certaine valeur seuil.
 - En mode normal d'affichage, l'un des trois indicateurs de la qualité de l'air apparaîtra sous la mesure du CO₂ :
 - GOOD (= bon / 0 – 800 ppm)
 - NORMAL (= normal / 800 – 1200 ppm)
 - POOR (= mauvais / > 1200 ppm).
 - Changer ces valeurs comme suit :
- Appuyer sur la touche ALARM (1) et maintenir l'appui pendant environ trois secondes. L'affichage montrera maintenant la valeur préréglée du seuil qui déclenche un signal d'alarme quand elle est dépassée. L'icône de l'alarme «» se trouvant à côté de la mesure clignotera.
 - Ajuster la valeur du seuil en fonction de vos impératifs à l'aide des touches ▲ (2) et ▼ (3). La valeur est modifiable par pas de 20.
 - Appuyer sur la touche ALARM (1). L'affichage montrera la mesure « 800 ppm » et les indicateurs GOOD et NORMAL clignoteront au-dessous.
 - Ajuster la valeur en fonction de vos impératifs à l'aide des touches ▲ et ▼. La valeur est modifiable par pas de 20.
 - Appuyer sur la touche ALARM (1). L'affichage montrera la mesure « 1200 ppm », et les indicateurs NORMAL et POOR clignoteront au-dessous.
 - Ajuster la valeur en fonction de vos impératifs à l'aide des touches ▲ et ▼. La valeur est modifiable par pas de 20.
 - Appuyer sur la touche ESC (5) pour retourner au mode d'affichage normal.
 - Activer/désactiver l'alarme en appuyant brièvement sur la touche ALARM (1) en cours de mode d'affichage normal. La fonction d'alarme ne sera activée que si l'icône de l'alarme «» est affichée à côté de la mesure du CO₂.
 - Dans le cas où la mesure dépasse la valeur limite prédéfinie, un signal d'alerte retentit lorsque la fonction d'alerte est activée et les boutons sous l'écran clignotent en rouge. Appuyer sur la touche ALARM (1) pour éteindre l'alarme.

e) Valeurs MAX/MIN

- Appuyer sur la touche MAX MIN (4). L'affichage montrera maintenant les valeurs maximum de ce cycle de mesure. L'indicateur « MAX » apparaîtra à côté de la mesure ou au-dessous.
- Appuyer sur la touche MAX MIN. L'affichage montrera maintenant les valeurs minimum de ce cycle de mesure. L'indicateur « MIN » apparaîtra à côté de la mesure ou au-dessous.
- Appuyer sur la touche ESC (5) pour retourner au mode normal d'affichage.
- Les mesures MIN / MAX sont réinitialisées lorsque vous éteignez le produit à l'aide du bouton  (12) ou que vous débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

f) Fonction HOLD

- Appuyer sur la touche H (11) pour geler les mesures actuellement affichées. Le côté gauche de l'affichage montrera « HOLD ».
- Lors de l'activation de la fonction gel, aucune autre touche ne fonctionnera (à l'exception de la touche marche/arrêt).
- Appuyer de nouveau sur la touche H pour retourner au mode normal d'affichage.

g) Alternance entre les unités de température

Appuyer sur la touche °C/°F (10) pour alterner entre les unités de température Celsius et Fahrenheit.

h) Rétro éclairage

- Appuyez sur une touche quelconque sous l'écran afin d'activer le rétro-éclairage.
- Appuyer sur la touche ESC (5) pour éteindre de nouveau le rétro éclairage.
- Le rétro éclairage s'éteindra automatiquement après environ 20 secondes d'inactivité.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Ce produit ne nécessite aucun entretien à part un nettoyage occasionnel.
- Déconnecter le produit de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.
- Utiliser un chiffon propre, non-pelucheux et sec pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques ou de détergents contenant des solvants.

ELIMINATION DES DECHETS



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

DONNEES TECHNIQUES

Appareil de mesure de l'air ambiant	
Tension de service :	6 V/CC
Intervalle de mesure:	2 secondes
Température de service :	-5 à +50 °C
Dimensions de l'écran (L x H) :	80 x 60 mm
Dimensions (L x H x P) :	110 x 105 x 64 mm
Poids :	214 g

Bloc d'alimentation	
Tension d'entrée :	100 – 240 V/CA, 50/60 Hz
Tension/courant de sortie :	6 V/CC, 1000 mA
Longueur du câble :	env. 180 cm

	Dioxyde de carbone	Température	Humidité
Plage de mesure :	0 – 9999 ppm	-10 à +60 °C (+14 à +140 °F)	0,1 – 99,9 %
Résolution :	1 ppm	0,1 °C/°F	0,1 %
Précision :	± 75 ppm (0 – 2000 ppm) ± 8 % (2000 – 9999 ppm)	± 1 °C (1,8 °F)	± 3 % (30 – 99 %, 25 °C) ± 4 % (0 – 30 %, 25 °C)

Informations légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

CO-30 OMGEVINGSLUCHTMEETINSTRUMENT

BESTELNR.: 10 13 14

BEDOELD GEBRUIK

Het meetinstrument dient voor het registreren van de kooldioxide-concentratie (CO₂) in de omgevingslucht via een nauwkeurige en gedurende lange tijd stabiele NDIR-meetmethode (niet-dispersieve-infrarood-absorptiemeting). Bovendien meet het instrument de temperatuur en de luchtvochtigheid. Zowel de gemeten waarden, alsook de tijd en de datum worden op het uitleesvenster weergegeven. Daarnaast kunnen CO₂-alarmwaarden worden ingesteld. Bij het overschrijden daarvan wordt een waarschuwingssignaal gegeven. De hoofdstroom wordt via een standaard stopcontact geleverd (100 – 240 V/AC, 50/60 Hz). Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt in een droge ruimte.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

LEVERINGSOMVANG

- Meetinstrument
- Montagemateriaal (1 x schroef, 1 x muurplug)
- Netvoeding
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Personen / Product

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.
- Kooldioxide is een kleur- en reukloos gas. Let bij alle metingen op uw eigen veiligheid. In gebieden waar industrieel hooggeconcentreerd kooldioxide wordt gebruikt mag dit meetapparaat niet voor de levensveiligheid van mens en dier worden ingezet.
- In scholen, opleidingscentra, hobbyruimten en werkplaatsen moet door geschoold personeel voldoende toezicht worden gehouden op het werken met meet apparaten.
- Schakel het meetapparaat nooit onmiddellijk in wanneer het van een koude naar een warme ruimte gebracht werd. Het daarbij ontstane condenswater kan het apparaat eventueel beschadigen. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen zonder hem in te schakelen.
- Het meetapparaat mag niet in explosiegevaarlijke gebieden resp. gebieden waar industrieel hooggeconcentreerd kooldioxide wordt gebruikt worden ingezet.

- Raak de netadapter nooit met natte of vochtige handen aan. Er bestaat het gevaar van een levensgevaarlijke elektrische schok.

- Trek de netadapter nooit aan de kabel uit het stopcontact. Pak de netadapter uitsluitend aan de behuizing vast.

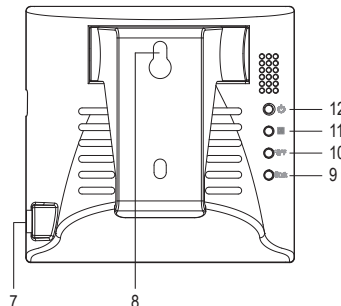
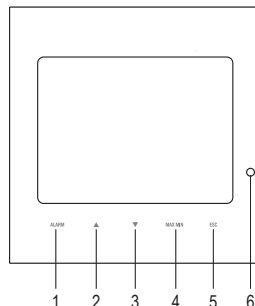
b) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of het gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

BEDIENINGSELEMENTEN



Nr.	Knop/Bedienings-element	Functie
1	ALARM	Alarm activeren/deactiveren + grenswaarden aanpassen
2	▲	Waarden verhogen
3	▼	Waarden verlagen
4	MAX MIN	MAX/MIN-waarden weergeven
5	ESC	Instellen beëindigen; naar de normale weergeefmodus terugkeren
6	LED	Bedrijfsstatus
7	Bus	Voor aansluiting van de voeding
8	Ophangoog	Voor bevestiging tegen een wand
9	CLOCK	Tijd en datum instellen
10	°C/°F	Omschakelen tussen Celsius en Fahrenheit
11	H	Vasthoudfunctie (actuele waarden bevroren op het uitleesvenster)
12	⏻	Apparaat in-/uitschakelen

INGEBRUIKNAME

a) Opstellen / monteren

- Stel het meetinstrument zodanig op dat er voldoende omgevingslucht doorheen kan stromen. De luchtstroom voor de meting gaat vanaf de achterkant door het instrument.
- Voorkom een te krappe opstelling, bijvoorbeeld tussen boeken en dergelijke om het meetresultaat niet te beïnvloeden.
- Via het ophangoog (8) op de achterkant kan het apparaat gemakkelijk aan een schroef, een spijker of wandhaak worden opgehangen. Het montagemateriaal (1 x schroef, 1x muurplug) wordt meegeleverd.

Let er eveneens op dat het instrument niet per ongeluk kan vallen.

Kies een plaats dicht in de buurt van een wandcontactdoos.









b) Netvoeding aansluiten

1. Steek de laagspanningsconnector van de netvoeding in het chassisdeel aan de rechterkant van het instrument.
2. Steek de netvoeding in een wandcontactdoos van het lichtnet. De LED (6) licht op. Op het uitleesvenster verschijnen kort alle weergaven, aansluitend wordt van "120" tot "1" teruggeteld. Het product heeft een opwarmcyclus van 120 seconden nodig totdat de meetwaarden op het uitleesvenster worden weergegeven.
3. Ga in de omgekeerde volgorde te werk om het instrument van de netspanning te verwijderen.


c) Datum en tijd instellen

1. Houd de knop CLOCK (9) gedurende circa drie seconden ingedrukt. De dag knippert.
2. Stel de dag met de knoppen ▲ (2) of ▼ (3) in.
3. Druk ter bevestiging weer op de knop CLOCK. De maand knippert.
4. Ga als hierboven omschreven te werk om maand, jaar, uren en minuten in te stellen.
5. Druk tot besluit op de knop ESC om het instellen te beëindigen en terug te gaan naar de normale weergeefmodus.

d) Alarmmodus

- Bij het overschrijden van een bepaalde grenswaarde kan indien gewenst een akoestisch of visueel alarm worden geactiveerd.
- Onder de CO₂-waarde verschijnt in de normale weergeefmodus een van de drie indicatoren voor de luchtkwaliteit:
 - GOOD (= goed / 0 – 800 ppm)
 - NORMAL (= normaal / 800 – 1200 ppm)
 - POOR (= slecht / > 1200 ppm).
- Verander deze waarden als volgt:
 1. Houd de knop ALARM (1) gedurende circa drie seconden ingedrukt. Op het uitleesvenster verschijnt de vooringestelde grenswaarde, waar bij het overschrijden ervan een geluidssignaal zal klinken. Naast de waarde knippert het alarmsymbool .
 2. Pas de grenswaarde met de knoppen  (2) en  (3) naar wens aan. De waarde kan in 20 stappen worden gewijzigd.
 3. Druk op de knop ALARM (1). Op het uitleesvenster verschijnt de waarde 800 ppm, daaronder knipperen de indicatoren GOOD en NORMAL.
 4. Pas de waarde met de knoppen  en  naar wens aan. De waarde kan in 20 stappen worden gewijzigd.
 5. Druk op de knop ALARM (1). Op het uitleesvenster verschijnt de waarde 1200 ppm, daaronder knipperen de indicatoren NORMAL en POOR.
 6. Pas de waarde met de knoppen  en  naar wens aan. De waarde kan in 20 stappen worden gewijzigd.
 7. Druk op de knop ESC (5) om terug te gaan naar de normale weergeefmodus.
 8. Activeer/deactiveer het alarm, door in normale weergeefmodus de knop ALARM (1) kort in te drukken. De alarmfunctie is alleen geactiveerd als naast de CO₂-waarde het alarmsymbool  verschijnt.
 9. Indien de gemeten waarde de vooringestelde grenswaarde overschrijdt, klinkt er bij een geactiveerde alarmfunctie een waarschuwingssignaal en de knoppen onder het uitleesvenster knipperen rood. Druk op de knop ALARM (1) om het alarm uit te schakelen.

e) MAX/MIN-waarden

1. Druk op de knop MAX MIN (4). Op het uitleesvenster verschijnen de hoogste waarden van de meetcyclus. Naast resp. onder de meetwaarden verschijnt de indicator "MAX".
2. Druk opnieuw op de knop MAX MIN. Op het uitleesvenster verschijnen de laagste waarden van de meetcyclus. Naast resp. onder de meetwaarden verschijnt de indicator "MIN".
3. Druk op de knop ESC (5) om terug te gaan naar de normale weergeefmodus.
4. De MIN/MAX-metwaarden worden naar nul teruggezet als het product met de knop  (12) wordt uitgeschakeld of als de netvoeding uit de wandcontactdoos wordt verwijderd.

f) Vasthoudfunctie

1. Druk op de knop H (11) om de actuele waarden op het uitleesvenster te bevroeren. Op de linkerkant van het uitleesvenster verschijnt "HOLD" (vasthouden).
2. Als de vasthoudfunctie is geactiveerd, werkt er geen enkele andere knop (behalve de knop aan/uit).
3. Druk opnieuw op de knop H om terug te gaan naar de normale weergeefmodus.

g) Temperatuureenheid omschakelen

Druk op de knop °C/°F (10) voor het omschakelen tussen de temperatuureenheden Celsius en Fahrenheit.

h) Achtergrondverlichting

1. Druk op een willekeurige knop onder het uitleesvenster om de achtergrondverlichting te activeren.
2. Druk op de knop ESC (5) om de achtergrondverlichting weer uit te schakelen.
3. De achtergrondverlichting schakelt zichzelf na 20 seconden van inactiviteit automatisch uit.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Op het zo nu en dan reinigen na is het meetinstrument onderhoudsvrij.
- Verwijder het meetinstrument alvorens het te reinigen van het lichtnet.
- Gebruik voor het reinigen een schone, pluisvrije, antistatische en droge poetsdoek zonder schurende, chemische en oplosmiddelen bevattende reinigingsvloeistoffen.

VERWIJDERING



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Meetinstrument	
Bedrijfsspanning:	6 V/DC
Meetinterval.:	2 seconden
Bedrijfstemperatuur:	-5 tot +50 °C
Display-afmetingen (B x H):	80 x 60 mm
Afmetingen (B x H x D):	110 x 105 x 64 mm
Gewicht:	214 g

Netvoeding	
Ingangsspanning:	100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Uitgangsspanning/-stroom:	6 V/DC, 1000 mA
Kabellengte:	ca. 180 cm

	Kooldioxide	Temperatuur	Vochtigheid
Meetbereik:	0 – 9999 ppm	-10 bis +60 °C (+14 bis +140 °F)	0,1 – 99,9 %
Resolutie:	1 ppm	0,1 °C/°F	0,1 %
Nauwkeurigheid:	± 75 ppm (0 – 2000 ppm) ± 8 % (2000 – 9999 ppm)	± 1 °C (1,8 °F)	± 3 % (30 – 99 %, 25 °C) ± 4 % (0 – 30 %, 25 °C)

Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2012 by Voltcraft®